

Las Aulas de Extensión Universitaria de la Universidad de Oviedo nacieron en 1898, cuando el llamado “Grupo de Oviedo” se puso como objetivo sacar del recinto universitario el mucho y buen saber que hasta entonces se había circunscrito a sus muros. Al modo de la *University Extension* de tradición anglosajona, se devuelve así a la sociedad parte de lo que la sociedad le ha dado a la Universidad desde su creación, pero con el impulso de crear no meras «extensiones» de nuestra enseñanza reglada, sino como foros de aprendizaje práctico y de discusión activa.

El Aula de Ilustración viene a cubrir uno de los huecos de los que nuestro sistema educativo asturiano tradicionalmente adolece: la enseñanza práctica de la expresión artística. Donde la teoría estrecha su mano con la práctica es donde encontramos el buen hacer del director de este Aula, Juan Hernaz, uno de los grandes nombres de la obra gráfica en Asturias.

Esta muestra recoge el trabajo de un heterogéneo grupo de estudiantes, con el interés compartido de su pasión por el arte ilustrado, enfrentándose al reto de poner imágenes significativas a propuestas narrativas de diversa índole, transitando en paralelo por los microtalleres de experimentación plástica y las explicaciones del reconocido artista Paco Abril.

El resultado de este proceso es lo que hoy pueden contemplar aquí: un homenaje al trabajo creativo de cuantos han encontrado en nuestro Aula de Ilustración una nueva vía de expresión o una ampliación de sus conocimientos previos. Y, más allá de esto, la síntesis del espíritu de aquellos pioneros de la Universidad asturiana de un no tan lejano 1898.



Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo

Francisco José Borge
Vicerrector de Extensión Universitaria
y Proyección Internacional
de la Universidad de Oviedo

Juan Hernaz (Gijón, 1975), director del Aula de Ilustración, es ilustrador profesional. Crea ilustraciones para escenografías teatrales, cartelería, desarrollo de producto, memorias corporativas y, muy especialmente, literatura. Su trabajo y colaboraciones han sido reconocidas nacional e internacionalmente (Certamen Anual de Arte Joven Castilla y León, 1998-2005; Premios Oh! de las Artes Escénicas de Asturias, 2013, 2015 y 2017; Igloo Festival, 2014-2019; International ARC Awards, EE.UU., 2013, 2016; Stevie Awards, EE.UU., 2014, 2016; Vision Awards, EE.UU., 2014, 2016). En 2016 y 2017 gana el Premio Internacional de Álbum Ilustrado ‘Ciutat de Benicarló’ con *La maleta del abuelo* y *Por pequeño que parezca* respectivamente.



diseño: Juan Hernaz | imprime: Servicio de Publicaciones, Universidad de Oviedo | D.L.: AS-2/77-2019



Vivimos inmersos en la cultura de la imagen: infografías, iconos, fotografías, vídeos, animaciones y, por supuesto, ilustraciones forman parte natural de todo formato de comunicación. En esta situación cobra especial interés el **álbum ilustrado** que, en el XXI, más en auge que nunca, sigue siendo baluarte de la experimentación gráfica y de la relación entre palabra e imagen, creando un nuevo canal de comunicación cultural con características propias que lo diferencian de cualquier otro género artístico.

El Aula de Ilustración va enfocada a difundir y profundizar en el conocimiento del álbum ilustrado, más allá de la etiqueta de “literatura infantil”, y dimensionar correctamente su potencial comunicativo, no solo como vehículo estético o cultural, sino también como vehículo didáctico.

Esta muestra recoge el trabajo desarrollado por el alumnado del aula en su edición de 2019: talleres y proyectos finales que sintetizan las claves de interpretación y creación del álbum ilustrado.

Aula de Ilustración: claves de interpretación y creación del álbum ilustrado



Muestra del alumnado del Aula de Ilustración
Aulas de Extensión Universitaria de la Universidad de Oviedo
Claustro alto del Edificio Histórico de la Universidad de Oviedo
Del 7 al 27 de octubre de 2019



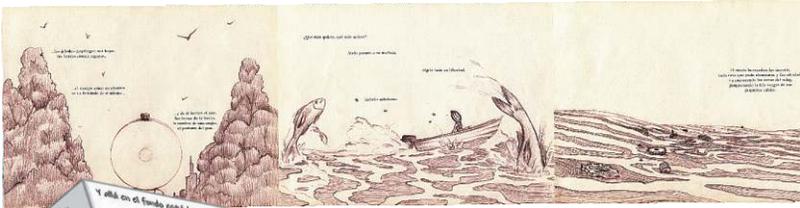
Universidad de Oviedo
Universidá d'Uviéu
University of Oviedo

Construir un álbum ilustrado

Del texto a la imagen, y viceversa: proyectos desarrollados

El eje fundamental del aula se concreta en la creación de una escaleta, guión visual de todo álbum ilustrado, a partir de una selección de relatos y microrrelatos propuestos, o a partir de textos propios del alumnado.

Su planificación, estructura, ritmo y avance de tratamiento de color forman el *corpus* esencial del objetivo del aula, presente en esta muestra a través de los proyectos desarrollados por parte del alumnado del curso 2018-2019: M^a del Pilar De León Redondo, Kiyary Domínguez Palomino, Irene Félix Ramos, Marco Antonio González Recuero, Raquel Lagartos Ibáñez, María del Carmen Salgado Romera, Mara Satorio Cordero, Selina Isabel Suárez Álvarez y Carmen María Vázquez Fuentes.



Cuando fray Bartolomé Arrazola se sintió perdido aceptó que ya nada podría salvarlo. La sabiduría podiosa de Guatemala lo había arrebatado, imbatible y definitivo. Ante su ignorancia topográfica se sentó con tranquilidad a esperar la muerte.



Quiso morir allí, sin ninguna esperanza, asistido, con el pensamiento fijo en la España distante, particularmente en el convento de los Albornos, donde Carlos Quinto condenó una vez a bajar de su eminencia para decirle que confiaba en el eco religioso de su labor redentora.



Al despertar se encontró rodeado por un grupo de indígenas de rostro impassible que se disponían a sacrificarlo ante un altar, un altar que a Bartolomé le pareció como el lecho en que descansaría, al fin, de sus temores, de su destino, de sí mismo.



Tres años en el país le habían conferido un mediano dominio de las lenguas nativas. Intentó algo. Dijo algunas palabras que fueron comprendidas.



Microtalleres de creación visual

Con Paco Abril, autor invitado

Las dos visitas de Paco Abril al aula se concretaron en dos sesiones de microtalleres que, más allá de explorar las capacidades propias en la conversión de ideas en imágenes, propuso juegos de identificación, creación de personajes con frutas reales, monstruos verdes, reflexiones sobre el simbolismo del color en nuestra cultura, ilustración cooperativa, lecturas recomendadas y collage.

